



DIAS

Institiúid Ard-Léinn | Dublin Institute for
Bhaile Átha Cliath | Advanced Studies

Title	DIAS Research Report 2012 - School of Celtic Studies
Creators	DIAS, Council
Date	2012
Citation	DIAS, Council (2012) DIAS Research Report 2012 - School of Celtic Studies.
URL	https://dair.dias.ie/id/eprint/148/

SCHOOL OF CELTIC STUDIES

ANNUAL REPORT (PART 2) 2012

Annual Report of the Governing Board of the School of Celtic Studies for the year ending 31 December 2012.

Bord Rialúcháin Scoil an Léinn Cheiltigh / Governing Board of the School of Celtic Studies

The Board met twice during the year, on 14 June and 15 November.

Professor Anders Ahlqvist (*Chairman*); Professor Máire Herbert; Professor Jim McCloskey; Dr Uáitéar Mac Gearailt; Dr Eilís Ní Dheá; Dr Máire Ní Mhaonaigh; Professor Ailbhe Ó Corráin; Professor Ruairí Ó hUiginn; Dr Nollaig Ó Muraíle; Dr Katharine Simms; Professor Liam Breatnach; Professor Pádraig A. Breatnach (*Director*); Professor Fergus Kelly.

Foireann agus Scoláirí / Staff and Scholars

Senior Professors: Pádraig A. Breatnach (Director until 19 November), Liam Breatnach (Director from 19 November), Fergus Kelly

Professors: Malachy McKenna (until 12 January) Pádraig Ó Macháin (until 31 July)

Assistant Professors: Aoibheann Nic Dhonnchadha, Michelle O Riordan (Publications Officer)

Bibliographer: Alexandre Guilarte

Dialectologist: Brian Ó Curnáin

Bergin Fellow: Gordon O Riain (from 1 August)

O'Donovan Scholars: Sorchá Nic Lochlainn, Elliott Lash, Anna Matheson, (until 30 September) Helen Imhoff (until 31 October) Nicole Volmering (from 1 October) Mono Jakob (from 1 February).

Librarian: Margaret Irons

Library Assistant: Órla Ní Chanainn

School Administrator: Eibhlín Nic Dhonncha

Technical Staff: Anne Marie O'Brien (ISOS)

IT support: Andrew McCarthy (part-time), Stephen McCullagh (part-time)

IRCHSS Postdoctoral Fellow Roisin McLaughlin (until 30 September)

Ogham Project: Nora White (1 October)

1.1 TAIGHDE/RESEARCH

Canúneolaíocht / Dialect studies

Malachy McKenna continued work on *The Irish of Rann na Feirste: a phonemic study* (forthcoming) and revised a draft of the phonemic inventory, describing in detail and comprehensively the phonemic realisations. He retired on the 12th January.

Brian Ó Curnáin continued work on his Irish monographs in East Galway: notes have been prepared on phonetics, phonology, morphology, syntax, and vocabulary. Specific research on the Irish of East Galway towards a monograph on the subject has been undertaken and research is ongoing on the live dialects on the Irish language, especially in Connacht. He has also been engaged in ongoing research in international studies regarding general linguistics, acoustics, dialectology, processing and archiving of linguistic recordings, exposure to languages, death of languages, language acquisition processes and bilingualism. He also worked on recognising certain themes in cognitive and sociological studies regarding language delivery. He has continued consultancy, proofreading, filtering recordings and comparing them to Séamas Ó Direáin's transcription and a report has been forwarded to the Publication's Committee on Seamas Ó Direáin monograph work on the Irish of Inishmore. He has continued editing and transcription of recorded material for the GLÓR project, transcription from recordings of Irish from Inishmore, East Galway and Ulster and Munster Irish. He is refining work on various elements of transcription, especially regarding phonology and morphology in the presence of the latest international scholarship and the

Irish dialectology practices up to now. Notes have also been prepared on a range of phonetics and grammar as they apply to the Irish of East Galway and will be published as part of the monograph being prepared for the Institute on this subject. He has been involved in Digital Resources technical filtering of the recorded material before installing it on the hard disk. Copying the recorded material on hard disk, ongoing registering of the recordings' metadata and inserting the phonemic inventory together to do variable analysis regarding specific phenomena, e.g. nasalisation etc. He carried out study samples of the Munster accent *pro bono* for the *Breacadh* project on literacy in Irish. He attended various lectures and seminars during the year. Chomhdháil Theangeolaíocht na Gaeilge 14 (Cork), Léacht Uí Chadhain (Dublin) Seimineár Leabharlainne (Dublin) Lecture by Jacqueline Borsje (Dublin) Two lectures by Richard Sharpe (Dublin), Tionól Scoil an Léinn Cheiltigh (Dublin)

Saothair eagarthóireachta, critic théacsúil etc. / Editions and textual criticism, etc.

Liam Breatnach continued work on his edition of the Old Irish law tract *Córus Bésgnaí*, as well as on a Grammar of Middle Irish.

Pádraig Breatnach completed a study of the palaeography of manuscripts written by Br Míchél Ó Cléirigh. This involved a comparative analysis of writing styles exemplified in approximately 20 manuscripts. He revised and corrected chapters of his book *The Four Masters and their manuscripts* (to appear 2013). He researched material for papers given on the manuscript tradition of the Irish Grammatical Tracts (UCD/DIAS conference, April), and on the influence of the medieval *ars dictaminis* on the development of bardic poetry (Harvard University, October). The text of a lecture on the development of Irish handwriting in the seventeenth century (XIVth International Congress of Celtic Studies, 2011) was prepared for publication. His edition-in-progress of bardic poems addressed to Aodh Ó Néill (1598) and Aodh Ruadh Ó Domhnaill (1600) by Dubhthach Óg Ó Duibhgeannáin was advanced. He also worked on the Catalogue of Irish Manuscripts in Brussels (in progress).

Fergus Kelly continued with edition of an Early Modern Irish Legal Treatise attributed to the Connacht jurist Giolla na Naomh Mac Aodhagáin, who died in 1309 (D.A. Binchy, (*Corpus Iuris Hibernici* ii 691.1-699.4). He completed edition of an Old Irish text on legal disputes within marriage (D.A. Binchy *Corpus Iuris Hibernici* i 144.5–150.16) which will be submitted for publication in 2013. *Pádraig Ó Macháin* continued as Director of the Irish Script on Screen (until 31 July). He also continued his research on bardic poetry, preparing an article for forthcoming publication in *Celtica*. He conducted interviews on Radió na Gaeltachta, TG4 and BBC2 regarding ISOS. *Nicole Volmering* (O Donovan Scholar) commenced in October and has been working towards completing her PhD thesis entitled *Medieval Irish Vision Literature: A Genre Study*. She has made contributions to *The End and Beyond: Medieval Irish Eschatology*, ed. Carey, J. Et al., She is also organising a colloquium entitled 'Genre in Medieval Celtic Literature' which will take place at DIAS in September 2013. *Gordon O Riain* began work on a new edition of IGT V. He prepared an edition of the unpublished poem beginning *Comhardadh cionnas is cóir* for publication in *Celtica* 27. *Helen Imhoff* continued to prepare an edition of *Fástini Airt meic Cuind*, researching the historical background, she carried out some work on *Aided Chonchobair*, and worked on the 'Parsed Old and Middle Irish Corpus' which involved tagging and parsing texts automatically and implementing manual checks as well as dating of the texts used in the corpus. *Elliott Lash* continued work on the Parsed Old and Middle Irish Corpus (POMIC). It now contains 14 fully parsed and tagged Old Irish texts (Liber Huymnorum Prefaces, Book of Armagh Additamenta, Monastery of Tallaght, Lambert Commentary, Cambrai Homily, The Old Irish Homily edited by Strachan, Treatise on the Psalter, Treatise on the Mass, the Penitential Commutations, Fingal Rónáin, Three Drinking Horns of Cormac ua Cuinn, Finn and Grainne Fragment, The Vision of Laisrén, and the West Munster Synod). Additionally it contains a few tagged but not currently parsed texts: Aislinge Meic Conglinne, The book of Kells Charters, The

Milan Glosses (partial), the Old Irish Penitential, and the ‘minor’ glosses from the Thesaurus Palaeohibernicus (i.e. not counting M1., Wb., Sg.). He began using the parsed texts of the corpus to develop some understanding of the placement of subject phrases in Old and Middle Irish, which, contrary to what is normally stated about Irish grammar, are not necessarily immediately post-verbal. This research is now complete and ready to submit to a journal. He will be submitting this to *Lingua: an international review of linguistics*). He also researched the rise of long distance mutation in Middle Irish, specifically with the numeral dá. An example of the change is: OIr: a ndá ech ‘their two horses’ > MIR. A dá n-ech ‘their two horses’). He finalised a paper entitled “Evaluating Directionality in the internal reconstruction of pre-Old Irish copular clauses”, to be submitted to *Diachronica*.

. *Anna Matheson* prepared articles on Medieval Irish Legal material. *Sorcha Nic Lochlainn* continued her research on the foster-mother as praise-poet in gaelic tradition and was submitted to *Celtica* for publication. She also worked on a collection of Gaelic songs with accompanying essays for various seminars. *Roisin McLaughlin* continued the edition of *Mittelirische Verslehren III* and *In Lebor Ollaman* as part of a project for IRCHSS Post-doctoral Fellowship.

Staidéir lámhscríbhinní / Manuscript studies

Aoibheann Nic Dhonnchadha researched the composition and contents of the collection of thirty Irish medical manuscripts, dating from the fifteenth and sixteenth centuries, that are housed in the Library of Trinity College, Dublin. This is the second largest collection of such manuscripts in existence. Physical descriptions of the manuscripts have been compiled under the following headings: date, material, dimensions, foliation, binding, library markings. Major and minor scribal hands have been distinguished, as have the number and order of quires, and chasms that have arisen from missing or defective quires. The content of each manuscript have been catalogued, and the following details given for each individual text: title, incipit, extent of text, explicit, source (where identifiable); each copy catalogued has been compared with other extant copies to ascertain its degree of completion. Data compiled in previous years under these headings was revised and corrected during 2012. In particular, research during 2012 concentrated on the three most extensive volumes in the collection (Mss 1315, 1435 and 1436), medical miscellanies that comprise, in total, upwards of 800 pages of text and contain several unique treatises, Latin sources for some of which were identified during 2012.

Pádraig Ó Macháin conducted research on a number of Irish manuscripts connected with projects involving ISOS (see below). This included providing a description of a manuscript in Farmleigh House known as ‘Elizabeth’s Irish Primer’ which was subsequently published on the ISOS project website. He also researched the relationship of this manuscript with another volume known as the Nugent poem-book (National Library of Ireland, MS G 992), and the results of this study are due for publication in 2012. Research undertaken into the important fifteenth-century manuscript known as the Book of Lismore in connection with the exhibition of the manuscript which was held in University College Cork, from July to October, is noticed below (1.2).

Stair liteartha agus chultúrtha / Literary and cultural history

Michelle O Riordan continued work on a book-length study of seventeenth-century Irish political poetry and its cultural context. Irish identities brought into relief under the pressure of the 1641 rebellion and in the period of Cromwell’s interregnum showed themselves to be many-sided and mutable. It may be useful to revisit some of short-hand terms of reference that allow coherent discussion of the frenetic years of the Irish Cathlic Confederacy. Among the more useful group identifiers have been the categories, Old Irish, Old English, New English, Puritans, Protestants. These are terms to be found in contemporary writings and refer to categories recognized pro tem. All were mutable and to a certain extent fluid. And most categories were entirely dependent on the

immediate social/political environment to make any sense. It seems that the historiographical habit of the last couple of decades has been to recognize them as interest groups with ethnic and religious characteristics. The activities, then, of those individuals categorized within any one of these groups is viewed as cohering with, or departing from, the expected behaviour of a member of that group. This releases the poetry at which this study will look, from the special pleading of the philosophy of ‘ending’: ‘end of the old order’ ‘end of the tradition’, ‘the end of the bardic schools’, the ‘end of Gaelic Ireland’ and other such locations.

1.2 Meamram Páipéar Ríomhaire / Irish Script on Screen (ISOS)

Under the direction of Pádraig Ó Macháin, ISOS concluded a further digitizing stint at the National Library of Ireland where 16 manuscripts were digitised, bringing the range of material digitised by ISOS at the National Library of Ireland to the end of the 17th century. Digitised material from University College Cork (‘Cín Lae Í Mhealláin’), Marsh’s Library (Codex Kilkenniensis), Farmleigh House (Topographia Hibernica) and St Patrick’s College Drumcondra (Ó hÉineacháin Miscellany), was added to the ISOS website. Research collaborations were entered into with: (a) Sigmedia Research Group, Dept. of Electronic and Electrical Engineering, TCD, and (b) Dr Jacqueline Borsje, University of Amsterdam (Power of Words project.) The ISOS project continued under the direction of Pádraig Ó Macháin until his resignation from the School (31 July). Pádraig Breatnach took over in an acting capacity pending the appointment of a successor. Discussions took place with the Keeper of Manuscripts, Trinity College Dublin, with a view to undertaking further digitization of the Library’s Irish-language holdings for inclusion on the ISOS website, and with Marsh’s Library with a view to initiating a programme of manuscript digitization in cooperation with ISOS (to begin 2013). An agreement was made with King’s Inns library on a schedule for digitization by ISOS of their Irish manuscript collection.

1.2 An Tionscnamh Bibleagrafaíochta/Bibliography Project

Alexandre Guilarte continued the compilation of the “Bibliography of Irish Linguistics and Literature”, focusing on periodical publications but also on books, particularly multi-authored works such as Festschriften and congress proceedings. He worked on the analysis and indexation of the journal “Peritia”, which is now completed to volume 17-18 (2003-2004). During 2012 many other periodical titles have been updated: for example: “Ériu” to vol. 61 (2011); “ZCP” to vol. 59 (2012); “Studia Hibernica” to vol. 37 (2011); “Scottish Gaelic studies” to vol. 28 (2011); also the German philological periodicals “indogermanische Forschungen” to vol. 116 (2011), and “Historische Sprachforschung” to vol. 124 (2011). A number of new periodical titles has also been added: for example, “History Ireland”, “Notes and queries” (Oxford UP) and “Quaestio Insularis” (University of Cambridge). Lastly, a great number of individual articles from various journals has been added as well.

The following titles are examples of multi-authored works that have been entered during this year: 5 vols. Of the “Rannachadh na Gàidhlig” conference proceedings, 2002-2010, 4 vols. of the “Celtic Englishes” conference proceedings, 1997-2006; the conference proceedings of the meetings of the Indogermanische Gesellschaft has been updated too, now including for example “Berthold Delbrück y la sintaxis indoeuropea hoy”, “Flexion und Wortbildung”, and “Lautgeschichte und Etymologie”. Examples of Festschriften entered are : “Ilteangach: ilseiftiúil (Fs Nicholas Williams, 2012); “Sound law and analogy” (Fs R.S.P. Beekes, 1997), “A Greek man in the Iberian street” (Fs Javier de Hoz, 2011). He has also worked on the maintenance of the public web site of the bibliography project, <http://bill.celt.dias.ie> . He has also contributed entries to the Brepols International Medieval Bibliography to appear in vols. 45:2 for July-Dec (2012) and 46:1 for Jan-June 2012 (forthcoming); He has also contributed reviews to the forthcoming volume of Celtica.

Ogham-3D

In August 2012, arising from discussions between the Director Prof. Pádraig Breatnach and the

Minister for Arts Heritage and the Gaeltacht Jimmy Deenihan, TD, the Dublin Institute for Advanced Studies (School of Celtic Studies) made a submission to the National Monuments Service (NMS), Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht, seeking support for its Ogham in 3D project. The proposal was to undertake 3D laser scanning, research and digitisation of a number of ogham stones, focussing on those designated as National Monuments. The submission received a favourable response and, following discussions, a pilot project was resourced, under the supervision of the National Monuments Service, that not only would support advancements of excellence in research but also assist the National Monuments Service in furthering its protection and conservation programmes.

In October work began on this pilot project in collaboration with the Discovery Programme whose expertise in 3D capture and modelling has greatly benefitted the project. In addition to the scanning and modelling of 18 ogham stones located in various parts of the country (Kerry, Waterford, Kilkenny and Wicklow), this new website has been created and prepared by Jean-Francois Bucas (IT Systems Administrator at DIAS) and Nora White (Principal Investigator on Ogham in 3D project) and is expected to be launched in 2013.

GLÓR (Gaelic Language Online Recording)

The School's archive of sound recording comprises upwards of 60 hours of speech recordings by Irish speakers in several parts of Ireland collected by School staff during the 1950s and 1960s. This archive has been digitised under the supervision of Dr Aoibheann Nic Dhonnchadha. During 2012 discussions were held as to the viability of making the archive, or parts thereof, available on the School's website under a Creative Commons copyright licence.

1.3 Tionscnamh *Leabhar Breac* / *Leabhar Breac* Project

Liam Breatnach continued direction of a diplomatic edition of the *Leabhar Breac*.

1.5 Eagarthóireacht irisí léannta agus leabhar / Editing of learned journals and books

Liam Breatnach:

Pádraig A. Breatnach: Co-editor of *Celtica* 27 (for publication 2013).

Fergus Kelly: Co-editor of *Celtica* 27 (for publication 2013).

A.Nic Dhonncha (in association with Prof. Pádraig Macháin) continued editorship of *An Linn Bhuí: Iris Ghaeltacht na nDeise*. Volume 16 was published this year.

1.6 Foilsitheoireacht / Publishing

The publications committee of the School of Celtic Studies met on three occasions (chairman Liam Breatnach; secretary Michelle O Riordan, Publications Officer).

Athchlónna / Reprints

The following reprints were seen through the press by Michelle O Riordan, Publications Officer, and Eibhlín Nic Dhonncha, Administrator:

Cainneach Ó Maonaigh, O.F.M. *Seanmóna Chuige Uladh*

ISBN 978-1-85500-069-8

Kuno Meyer, *Death-Tales of the Ulster Heroes*

ISBN 978-1-85500-171-8

Eleanor Knott, *Irish Syllabic Poetry 1200-1600*

ISBN 978-1-85500-048-3

Fergus Kelly, *A Guide to Irish Law*

ISBN 978-1-85500-214-2

Ludwig Bieler, *The Irish Penitentials*

ISBN 978-1-85500-066-7

Tomás de Bhaldraithe, *Gaeilge Chois Fhairrge: an Deilbhíocht*

ISBN 978-1-85500-029-2

J. J. Tierney, *Dicuili Liber de Mensura Orbis Terrae*

ISBN 978-1-85500-079-7

Brian Ó Cuív, *Cnósach Focal ó Bhaile Bhuirne i gCunndae Chorcaí.*

ISBN 978 -1- 85500-024-7

Maud Joynt, *Tromdámh Guaire*

ISBN 978-1-85500-220-3

1.7 Díolachán Leabhar/Sale of books

The promotion of School publications was conducted by the School Administrator, Eibhlín Nic Dhonncha, through advertising on the School website and in the following outlets: *Books Ireland; National Concert Hall Annual Brochure; Comhar; Saol; Foinse; Conradh na Gaeilge: Clár Seachtain na Gaeilge; An tOireachtas: Clár na Féile; Lámhleabhar An Choláiste Ollscoile Baile Átha Cliath; Library News.*

1.8 Foilseacháin na foirne / Staff publications

Liam Breatnach: ‘Dinnseanachas Inbhear Chíochmhaine, “trí comaccomail na Góedelge”, agus caibidil i stair litriú na Gaeilge’, in Eoin Mac Cárthaigh and Jürgen Uhlich (eds.) *Féilscríbhinn do Chathal Ó Hainle* (Indreabhán 2012)39-55). ‘Varia III. The meaning of *nómad*’, *Ériu* 62 (2012) 197-205.

Pádraig Breatnach

‘Sliocht as litir Naomh Pól chun na Rómhánach aistrithe go Gaeilge’ in Eoin Mac Cárthaigh & Jürgen Uhlich (eds) *Féilscríbhinn do Chathal Ó Hainle* (Indreabhán 2012) 57-66.

Alexandre Guilarte:

- Contributed entries to the *Brepols International Medieval Bibliography* to appear in vols. 45:2 for July-Dec 2011 (2012) and 46:1 for Jan-June 2012 (forthcoming). He has also contributed reviews to the forthcoming volume of *Celtica*.

Fergus Kelly:

Review of Charlene m. Eska, *Cáin Lánamna: an Old Irish Tract on Marriage and Divorce Law in Medium Aevum* 81 no. 2(2012) 323-4.

‘Early Irish Law’, entry for *The Oxford Dictionary of Late Antiquity* (Oxford University Press) (accepted for publication)

‘The evidence for consensus in the Irish law-texts of the seventh to ninth centuries AD’ in the proceedings of Konstanzer Arbeitskreis für mittelalterliche Geschichte. (accepted for publication)

‘Myles Dillon: scholar, organiser, innovator’, in Irish Texts Society Subsidiary Series on *Lebor na Cert: the Book of Rights*. (accepted for publication)

‘Bee-keeping in Ancient Ireland’, in *An Beachaire: the Journal of the Irish Bee-keepers’ Associations*. (Accepted for publications)

Aoibheann Nic Dhonnchadha:

- A detailed description of the 16th- or 17th- century medical manuscript, NUIG Lámhscríbhinn Bhreise 175, submitted to *Celtica* in 2011 (‘Ollscoil na hÉireann, Gaillimh, Lámhscríbhinn Bhreise 175’) was revised during 2012 in order to incorporate recent research findings. Three plague treatises in this manuscript are of particular interest to scholars, and Latin sources for two of them have now been identified.

Brian Ó Curnáin:

- ‘An Ghaeilge Iarthraidisiúnta agus an Phragmataic Chódmheasctha Thiar agus Theas’ in *An Chonair Chaoch : an Mionteangachas sa Dátheangachas, Leabhar Breac Márta 2012*, eagarthóirí Ciarán Lenoach, Conchúr Ó Giollagáin, Brian Ó Curnáin.
- Scríobhadh Réamhrá agus rinneadh eagarthóireacht ar an leabhar i gcomhar le comheagarthóirí Ciarán Lenoach agus Conchúr Ó Giollagáin.
- ‘An Dan Díreach, Carnach, Meánach’ in *Ilteangach, Ilseiftiúil : Féilscríbhinn in ómós do Nicholas Williams, A festschrift in honour of Nicholas Williams*, Arlen House, Deireadh Fómhair 2012, eagarthóirí Liam Mac Amhlaigh agus Brian Ó Curnáin.
- Scríobhadh Réamhrá agus rinneadh eagarthóireacht ar an leabhar ar mo chuid ama féin i gcomhar leis an gcomheagarthóir Liam Mac Amhlaigh.
- ‘153 Irish Gaeilge’ le foilsiú in *Word-Formation ; An International Handbook of the Languages of Europe*, De Gruyter Mouton, Berlin – New York, Handbooks of Linguistics and Communication Sciences / Handbücher zur Sprach-und Kommunikationswissenschaft (HSK) eagarthóirí Peter O. Müller et al. (Published)

Pádraig Ó Macháin:

- ‘Fr Séamas Ó Muraidheagh OP (c.1703-1767): an Irish scribe and poet at Louvain’, *Seanchas Ard Mhacha* 24/1 (2012) 104-13
- ‘Pádraig Ó Meachair agus Nioclás Mac Síthigh: dán agus amhrán um bheirt shagart’. *An Linn Bhuí* 16 (2012) 199-2121
- ‘The Irish book of hymns’, in Salvador Ryan and Brendan Leahy (ed.), *Treasures of Irish Christianity : people and places, images and texts* (Dublin 2012) 84-6.
- Two Nugent manuscripts : The Nugent Duanaire and Queen Elizabeth’s Primer’. *Ríocht na Midhe : Records of Meath Archaeological and Historical Society* 23 (2012) 121-42

Michelle O Riordan:

- ‘Múinídh dom glao: éifeacht mhothálach an ghairmigh faoi réir fhilí na Gaeilge. (Centre for Irish Studies, National University of Ireland, Galway (Editorial Cttee, L. De Paor (Centre Director), Professor Gearóid Ó Tuathaigh, Professor Tadhg Foley) (forthcoming publication) This work is a 30,000 word study of the use of the vocative case with the personal name in Irish poetry. It examines the calibration of the modes of lyric address in the poetry culminating in formal poetry in the use of the personal name. The decline of the emotive effect of this mode of address in less formal modern literature is noted. The nuances of universality and particularity indicated by the use of the personal name are discussed in respect of political balladry, especially that with presumed allegorical references to Ireland. The universalization of male and female with standard ballad names, such as Domhnall or Máire, is discussed in this context also.
Cuallacht Léannta: an Cumann Íosa in Éirinn. (Foilseacháin FS. Sraid Líosain Íocht) a publication in conjunction with Prof. Alan Titley, arising from a conference on the Jesuit contribution to Irish scholarship held in the National Library of Ireland, November 2011 under the title of ‘Na hÍosánaigh agus Léann na Gaeilge’.

Sorcha Nic Lochlainn

‘The foster-mother as praise-poet in Gaelic tradition’ submitted to *Celtica* and accepted for publication.

- ‘Making the foreign familiar: the Gaelicisation of the classical ballad’ forthcoming publication in *Aiste* 4.

Gordon O Riain

- ‘The Language of *Caithreim Thoirdhealbhaigh*’ in Liam P. O Murchú ed. *Caithreim Thoirdhealbhaigh: reassessments.* Irish Texts Society: Subsidiary series 24.
- ‘Early modern technical verse from *NLI G 3 (II)*’ *Celtica* 27 (2013) forthcoming.

Elliott Lash

- ‘*The diachronic development of the Irish comparative particle*’ an article appeared in an OUP volume entitled “Parameter Theory and Linguistic change” November

1.8 Leabharlann/Library

Current and retrospective cataloguing continued. Acquisitions continued in subject areas relevant to the research needs of the School. Regular updates on recent accessions and current periodicals (both print and online) were issued. Research and bibliographical queries from members of the School were dealt with. Inter library loans were ordered, consulted and returned to the lending institution. The Library Committee met in February and November. The Library committee advised on library policies, promotion of the library and development and implementation of strategic changes. Committee members are Pádraig A. Breatnach, Alexandre Guilarte, Aoibheann Nic Dhonnchadha and Margaret Irons.

Margaret Irons continued as committee member of the Academic and Special Libraries section of the Library Association of Ireland. The committee meet once a month and organise an Annual Seminar along with Informal Networking Evenings and Training Courses. Margaret Irons was involved in the organisation of a one day seminar entitled “*Unlocking your potential: Innovative approaches in library service delivery*” which was hosted by the Academic and Special Libraries section of the LAI. The seminar was held on the 24 February in the Radisson Blu Royal Hotel, Dublin. 8. She also attended the following seminars during the year: LIR, The Annual Seminar entitled “*Collaborating in the cloud: Blue skies or grey*” which was held on 30th March in Liberty Hall, Dublin.

Culture Night is a night of free cultural events. This year it was held on 21st September and the library opened it’s doors to visitors. Tours of the library were given alongside displays of our publications, manuscripts, the Ogham in 3D project, Irish Script on Screen project and the Glór project. More than forty visitors were recorded on the night. It is hoped that the library will continue to participate in this yearly event. The Library also hosted a Library Conference which was held on Friday 12th October, it focused on current Irish/Celtic Studies collections and resources available in the libraries and archives of many of the major research institutions across Ireland and Scotland. This one day conference highlighted future accessibility and digitisation developments for these collections and was attended by 45 paying delegates plus staff and scholars of the School. Insights were delivered into valuable resources available for advanced research in the area of Irish Studies, Celtic Studies, History and Irish Music and was of interest of Librarians and Irish /Celtic Studies Scholars alike. Speakers at the conference included, Marie Boran (National University of Ireland, Galway), Nicholas Carolan (Iish Traditional Music Archive) Siobhán Fitzpatrick (Royal Irish Academy) Ulrike Hogg (National Library of Scotland) Gerard Long (National Library of Ireland) Deirdre Wildy and Noma Menabney (Queen’s University Belfast). JobBridge is a new National Internship Scheme that provides work experience placements for interns for a 6 or 9 month period. Two interns were taken on by the library to work for 6 months from August 2012 – January 2013 on cataloguing projects. Training was given on cataloguing and classification. George Rogers worked on the Retrospective Cataloguing project and Eoin Loughlin worked on the MacCana Collection. Library room 23 was re-shelved from January – March. The Special Collection which was previously housed in this room was relocated to behind the Issue Desk. Journals from A-L were moved into room 23 thus creating space in the Main Library. Approximately 13 bays of space were gained. This should make room for about 5 years of collection development and growth.

1.10 Imeachtaí/Events

Léacht Reachtúil / Statutory Public Lecture

This year's Statutory Public Lecture was given by Professor Máire Herbert of the National University of Ireland, Cork on Friday, 16 November, before an audience of approximately 120 people as part of the annual Tionól of the School of Celtic Studies. Title: Irish History and World History: Some views from the pre-Norman era.

Tionól 2012

The School's annual Tionól took place on 16 and 17 November 2012, organised by Professor Fergus Kelly and the School Administrator Eibhlín Nic Dhonncha. It attracted a very large attendance with numbers exceeding 100 on both days. Papers on various aspects of Celtic Studies were delivered by 20 speakers from the Sweden, Austria, Germany, England, Wales, and Ireland. The following is the list of speakers and papers:

Berhnard Bauer (University of Vienna): British loanwords in the Old Irish Priscian glosses

Cherie Peters (Trinity College, Dublin): The origins of hierarchies in early medieval Irish law

Peadar Mac Cuillinn: (University of Notre Dame, USA): *Begriffsgeschichte* na Gaeilge? Roinnt smaointí ar an stair chooincheapúil sa Ghaeilge

Barry Lewis (National University of Wales, Aberystwyth): St Cybi of Holyhead, a saint between Wales and Ireland

Catherine Swift: (University of Limerick): Men up every tree: anchoritic tradition in early Ireland

Fangzhe Qiu (NUI, Cork): Leading cases in early Irish law: a typological study

Sorcha Nic Lochlainn (DIAS) 'chailin òg as stiùramaiche': a close analysis.

Paul Russell (University of Cambridge, UK): The Irish contribution to Old Welsh glossing

Dorothy Disterheft (University of South Carolina): Word Order Change in Insular Celtic

Victor Bayda (Moscow State University): Irish schematic idioms

Pavel Iosad (University of Edinburgh): The non-Brythonic prosodic system of Bothoa Breton and the nature of Celtic 'pitch accents'

Aidan Breen (Freelance): Some new evidence relating to the sources of the earliest Irish penitentials

Jaqueline Bemmer (University of Oxford): Traces of the Irish usufruct pledge in brehon law commentaries

Pamela O'Neill (University of Sydney): Old Irish *muirchrech* 'sea-boundary'

Ciarán Ó Coigligh (St. Patrick's College, Dublin) Séimhiú nó Loime ar Cháilitheoir Ainmfhoclach Neamhchinnte nuair is Ainmfhocal Baininsneach san Ainmneach nó sa Tabharthach atá á cháiliú?

Johan Corthals (University of Hamburg): Decoding the 'Caldron of Poesy'

Katja Ritari (University of Helsinki): The Theology of the Sermons of Columbanus

Leonie Duignan (NUI, Maynooth): Textual and Intertextual aspects of *Echtraí* and *Immrama*

Micheál Ó Flaithearta, Tom de Schepper, Nike Stam (University of Utrecht) Bilingualism in Medieval Ireland project

Niamh Whitfield (Freelance archaeologist): 'What was *carmocol*?'

Seiminéir / Seminars

Liam Breatnach conducted a seminar on Early Irish Law as well as one on the Early Irish poem *A mmo Choimdiu nél*.

Pádraig Breatnach conducted a weekly seminar for O'Donovan scholars on IGT 1 (January-April).

1.11 Léachtaí (foireann agus scoláirí) / Lectures (staff and scholars)

Liam Breatnach: 'Sluindfet dúib dagaisti in dána: a Middle Irish poem on metres; Irish Studies One-day Conference Friday, 20 April 2012, in the School of Celtic Studies (Dublin Institute for Advanced Studies). 'Forms of Payment in the Early Irish Law Tracts', Irish Conference of Medievalists, 5 July 2012 (UCD). 'Cattle and Other Forms of Payment in the Early Irish Law Tracts', Oxford Celtic Seminar, 18 October 2012. (Oxford, UK). 'The Church in Early Irish Law', Literacy, Memory, Sanctity and the Conversion of the Isles'. 3 November 2012 (UCD) '*Lebor na hUidre*: Some Linguistic Aspects'. Conference on *Lebor na hUidre*, Royal Irish Academy 22-3 November 2012. Lecture given on 23 November.

Pádraig A. Breatnach:

- ‘Remarks on the transmission of IGT’, Comhdháil Lae ar Léann na Gaeilge 4: Comóradh Céad Bliain Léacht Osborn Bergin ar Fhilíocht na Scol’ (UCD, 20 April 2012);
- ‘Poetics and the bardic imagination’, Ninth John V. Kelleher Memorial Lecture, Department of Celtic Languages and Literatures, Harvard University, October 2012

Sorcha Nic Lochlainn:

- ‘Chailin òig as stiùramaiche: a close analysis, Tionól, DIAS November.
- ‘Making the foreign familiar: the Gaelicisation of the classical ballad’. Folklore Department, UCD, Belfield. Dublin. October.
- Amhrain na himirce mar léargas ar thraidisiún amhránaíochta na nGael’ Éigse Cholm Cille, March.
- ‘Amhrain Uladh’, BBC series, broadcasted December.

Fergus Kelly:

- ‘The evidence for consensus in the Irish law-texts of the seventh to ninth centuries AD’, Conference on Pacta and Consensus in the Early Middle Ages, organised by Konstanzer Arbeitskreis für mittelalterliche Geschichte, at Insel Reichenau, Germany (29 March)
- ‘Bee-keeping in Ancient Ireland’, Lecture Series organised by the Federation of Irish Beekeepers’ Association, National Botanic Gardens, Glasnevin, Dublin 9 (15 April)
- ‘Myles Dillon: scholar, organiser, innovator’, Fourteenth Annual Seminar jointly organised by the Irish Texts Society and the Combined Departments of Irish at University College Cork (10 November)
- ‘Women and marriage in early Irish law’, Celtic Section, English Department, University of Uppsala, Sweden (4 October)

Pádraig Ó Macháin:

- ‘An Canónach Pádraig de Paor agus an Ghaeilge’ (Canon Patrick Power Commemoration Conference) Waterford Institute of Technology, 8 March
- ‘Bardic Poetry at the end of the thirteenth century’ (Comhdháil Lae ar Léann na Gaeilge), DIAS 20 April
- ‘An Ghaeilge agus an pholaitíocht i litríocht na nDéise’ (Comhdháil na nDéise) Waterford Institute of Technology, 7 June.

Aoibheann Nic Dhonnchadha:

- ‘Leabharlann Choláiste na Rinne: Leabhartha nótaí Uí Shíothcháin’, outlining the chronology and extent of the collection of notebooks written by Micheál Ó Síothcháin (1870-1945) that is held by Coláiste na Rinne invited to address the inaugural ‘Comhdháil na nDéise’, held in the Waterford Institute of Technology. The School of Celtic Studies’ publications, M. Sheehan, *Sean-chaint na nDeise* (1944) and R.B. Breatnach, *Seana-chaint na nDeise II* (1961), are based on these notebooks. Important documents in the DIAS archive that shed light on the history of the 1944 publication were also discussed. April.

Brian Ó Curnáin:

- ‘Tearmann Teanga Pobal Gael; anailís sochtheangeolaíochta’ ar cuireadh ó Aonad na Pleanala Teanga ag Scoil Earraigh don Phleanáil gteanga in Ollscoil na hÉireann Gaillimh, (5 Márta)
- ‘Óige an Oileáin agus a nOidhreacht’ I gcomhar le conchúr Ó Giollagain, ar cuireadh ó

Choiste Fhéile Joe Mháirtín in Inir Oírr, (6ú Meán Fómhair)

- ‘An saol Gaelach i gcontúirt; aghaidh a thabhairt ar an bpráinn’ i gcomhar le Conchúr Ó Giollagáin, ar cuireadh ó Chomharchumann Inis Oírr, in Inis Oírr, (19 Samhain)
- ‘’Bhíodh sure, as san amach, no more’ mar a deir Peig Sayers: Marcóirí Dioscúrsa Traidisiúnta agus Iarthraidisiúnta’ ag Comhdháil ar Litríocht agus Cultúr na Gaeilge Ollscoil na hÉireann Gaillimh, (13 Deireadh Fómhair)

Michelle O Riordan:

- *Meon na nGael sna Meánaoiseanna* (St Patrick’s College, Drumcondra, Dublin 3 October)

Gordon Ó Riain:

- ‘*Táinig an tráth nóna: Old age in bardic religious poetry*’. Irish studies conference 4, University College Dublin. (April) [invited lecture]

Nora White

- ‘*Ogham in 3D: O Cleirigh Seminar*, National University of Ireland, Dublin. February
- ‘*Digitising Early Medieval Ireland*’ RSAI Memorial Lecture for Ailbhe Mac Shamhrain RSAI, Dublin. March.

Elliott Lash:

- ‘Middle Irish Possessive Adjectives and the numeral dá ‘two’ at the University of Ulster Jordanstown, Phd Linguistics seminar. (April)
- ‘Degrammaticalization and Irish ‘ro’ Teangeolaíocht na Gaeilge XIV, UCC (April)
- ‘Reanalysis Analogy: New perspectives on some diachronic developments in Old and Middle Irish’ at the New Perspectives on Celtic syntax workshop at the University of California, Berkeley, USA. (September)
- ‘Linguistic Dating of Old/Middle Irish texts: Problems and Pitfalls’ at the Celtic MA seminar at UCD, Dublin (November)
- ‘Subject Positions in Old Irish’ Edinburgh Celtic Symposium (December).

1.12 Cúrsaí in ollscoileanna Éireannacha / Courses in Irish universities

Michelle O Riordan: Irish Literature module (1st Year Bachelor in Arts and Theology, Mater Dei Institute of Education, Dublin City University (September to April).

1.13 Scrúdaitheoireacht Sheachtrach, etc./External Examining etc.

Fergus Kelly: External examiner, Department of Early and Medieval Irish, University College, Cork (2011-12). Two MA theses (Department of Early and Medieval Irish, University College, Cork) Supervision of PhD thesis in the School of Archaeology, University College, Dublin. Michelle O Riordan: External examiner for first year BARSÍ students in DCU (Mater Dei Institute) and for MA Irish Studies in NUI, Galway. Dr Aoibheann Nic Dhonnchadha acted as Occasional Advisor to three postgraduate (PhD students).

1.14 Na Meáin Chumarsáide agus Aithne Phoiblí / Media and Public Awareness

Professor Fergus Kelly was awarded the Derek Allen Prize in Celtic Studies by the British Academy (8 November)

Suíomh lín / Website of the School of Celtic Studies

New content was added to the School of Celtic Studies website (www.celt.dias.ie) on a continuing basis under the direction of Pádraig Ó Macháin and Andrew McCarthy. Queries from outside scholars, students and the general public were dealt with.

In September 2011, the DIAS took part in 'Culture Night' for first time. In order to demonstrate the work done by the Irish Script on Screen (ISOS), project a slideshow of some ten manuscript images, dating from the 8th century to the 19th was compiled for public display. Dr Aoibheann Nic Dhonnchadha gave a short talk on ISOS, its background and aims, and presented the images to visitors on the night. A talk and a slide show was also presented on Ogham in 3D by Nora White and a tour of the School which included our publication department and Library was available.

Pádraig Ó Macháin conducted various interviews on the Irish Script on Screen project on Raidió na Gaeltachta, TG4, and BBC 2.

Brian Ó Curnáin took part in an interview for the programme Iris Aniar, Raidió na Gaeltachta; on the lecture 'Tearmann Teanga Pobal Gael: anailís sochtheangeolaíochta'. 'An Ghaeilge Iarthraidisiúnta agus an Phragmataic Chódmheasctha Thiar agus Theas' in An *Chonair Chaoch: an Mionteangachas sa Dátheangachas* agus maidir le habhar an leabhair d'iomlán an chláir Iris Anair, Raidió na Gaeltachta, (August).

1.18 Coistí náisiúnta agus idirnáisiúnta /National and international committees

Pádraig Breatnach: re-elected to membership of the Council of the Royal Irish Academy (March); contributed as a member to the work of the Comité International de Paléographie Latine (CIPL), and as external assessor on behalf of the National Humanities Center, North Carolina, USA; continued as a member of Coiste Léann na Gaeilge, RIA.

Aoibheann Nic Dhonnchadha: member of CELT (Corpus of Electronic Texts) Editorial Board. A member of Coiste Léann na Gaeilge, Acadamh Ríoga na hÉireann and a member of Fochoiste na Leabharlaine, Coláiste na Rinne. Margaret Irons Secretary Academic and Special Libraries section, Library Association of Ireland. Gordon O Riain: secretary Societas Celtologica Nordica. Fergus Kelly: Awarded the Derek Allen in Celtic Studies award by the British Academy (8 November)

1.17 Cuairteoirí agus Comhaltaí/Visitors and Associates

Ollúna cuarta / Visiting Professors

Professor Robin Chapman Stacey (University of Washington, USA)

Prof. James McCloskey, (University of California, USA)

Professor Markku Filppula (University of Eastern Finland, Finland)

Professor Tomás Ó Cathasaigh (Harvard University)

Professor Pádraig P. Ó Néill (The University of North Carolina at Chapel Hill, USA)

Professor Melita Cataldi (University of Turin, Italy)

Professor Nancy Stenson (University of Minnesota, USA)

Professor Jan Erik Rekdal, (University of Oslo, Norway)

Scoláirí cuarta / Visiting Scholars

Overseas scholars (apart from those listed above under Visiting Professors) who availed of library and research facilities are included in the following list. In addition, the School accords library and research facilities to Irish-based scholars for consultation of materials lacking in the scholars' own institution and/or major libraries.

Jacqueline Borsje (University of Amsterdam, Netherlands)

Professor Anders Alqvist (University of Sydney, Australia)

Dr Elizabeth Boyle (University of Cambridge, England)

Professor Thomas Charles-Edwards (University of Oxford, England)

Orit Eshel, (Hebrew University Israel)
Professor Markku Fillppula (University of Eastern Finland, Finland)
Lynn Gumb (Murdoch University Australia)
Deborah Hayden (Christ Church, University of Oxford, England)
Brent Miles (UAM, Poland)
Dr Máire Ní Mhaonaigh (University of Cambridge, England)
Professor Tomás Ó Cathasaigh (Harvard University, USA)
Dolores O'Higgins (Bates College, Maine, USA)
Professor Richard Sharpe (University of Oxford, England)
Margo Girffin Wilson (Cambridge University, England)